40 Kirchweihfest

congregámur: ejus intercessiónibus de instántibus perículis eruámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

und Jungfrau Maria versammeln, durch ihre Fürbitten aus den drohenden Gefahren herausgerissen werden. Durch denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Kirchweihfest

Hymnu

Hoc in templo summe Deus exorátus ádveni et cleménti bonitáte precum vota súscipe, largam benedictiónem hic infúnde júgiter.

Hic promereántur omnes pétita accípere et adépta possídere cum sanctis perénniter, paradísum introíre transláti in réquie.

Glória et honor Deo usquéquo altíssimo, una Patri Filióque inclíto Paráclito, cui laus est et potéstas per ætérna sæcula. Amen. Höchster Gott, in diesem Tempel tritt herbei, so bitten wir, und in gnäd'ger Güte nimm die Opfer des Gebetes an, reichlich Deine Gnad' und Segen hier vergieße freigiebig.

Hier erlanget zu empfangen jeder das so fromm Erwünschte, das erringte zu besitzen mit den Heil'gen ewiglich, einzugeh'n ins Paradiese

Ruhm und Ehr' sei Gott dem Herr'n, allerhöchstem immerdar, gleich dem Vater und dem Sohne, dem Fürsprecher allzumal, dem das Lob ist und die Allmacht immerzu und ewiglich. Amen.

heimgebracht in himmlisch' Ruh'.

Capitulum, \Breve{V} . sowie Aña zum Nunc dimittis und Gebet wie an Werktagen

Paderborn 2024

Nach dem Paderborner Brevier von 1513

Komplet

Matthäus Freitag Rafael Suppmann

Matthäus Freitag Rafael Suppmann

Komplet

Nach dem Paderborner Brevier von 1513

Aña Diese ist die Schöne unter den Töchtern Jerusalems: Die Töchter Zions erblickten sie und priesen sie als die Glückseligste und die Königinnen lobten ihre Ammut.

Ana Ista est speciósa inter filias fernaslem: vidérunt eam filiæ Sion et beatissimam prædicavérunt et regimæ fáciem ejus laudavérunt.

Inténde, próspere procéde et regna.

et nunc et in perpétuum. Amen.

cum Spíritu Paráclito

Deo Patri sit glória

in hora mortis súscipe.

tu nos ab hoste prótege,

mater misericórdiæ,

María mater grátiæ,

resólvit nostra crímina.

per atra mortis pócula

suæ gigas Ecclesiæ.

procéssit aula Vírginis,

imménsa spes credéntium,

Honor matris et gáudium,

sponsus, redémptor, cónditor

oilí ilos supsùje

Capitulum

ULTÆ filiæ congregavérunt divítias, tu

attimib ənuM mus nodqitad

Vgl. Spr. 31, 29 VIELE Töchter haben Schätze angesammelt, du allein hast sie alle

TIQUET.

Gott Vater sei stets Preis und Ruhm Und seinem eingebornen Sohn: Mit ihnen auch dem Heil'gen Geist, Jetzt und in aller Ewigkeit. Amen.

> Maria Mutter der Gnade, o Mutter der Barmherzigkeit, beschütze uns vorm bösen Feind, uns aufnimm in der Todesstund.

Die Ehr' und Freud' der Mutter Sein, der Gläub'gen g'waltige Hoffnung, durch den schwarzen Trank des Todes all' uns're Schulden hat gelöst.

Des höchsten Lichtes Abkömmling, tritt aus der Jungfrau Festgemach, als Bräut'gam, Heiland, Schöpfer und der Kirche riesenhafter Held.

F sei geöffnet Christi Tür mit aller Gnade ausgefüllt, hindurch der König und sie bleibt geschlossen wie sie immer war. Fur porta Christi pérvia transitque rex, et pérmanet clause, ut fuit per sécula. Genus supérni lúminis:

snumyH

15. August Mariä Himmelfahrt und in der folgenden Oktav

Omnípotens sempitérne Deus, qui beátæ vírginis et matris Maríæ corpus et ánimam ut dignum Fílii tui habitáculum efficerétur: cooperánte Spíritu Sancto præparásti: da ut cujus assumptióne lætámur, ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

Allmächtiger ewiger Gott, der du den Leib und die Seele der Jungfrau und Mutter Maria durch Mitwirkung des Heiligen Geistes zu einer würdigen Wohnung für deinen Sohn bereitet hast: gib, dass wir, die wir uns ihrer Aufnahme erfreuen, durch ihre fromme Fürbitte von den drohenden Übeln und vom ewigen Tod befreit werden. Durch denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

8. September Mariä Geburt

und in der folgenden Oktav

Hymnus Fit porta wie an Mariä Himmelfahrt (15. August).

Capitulum

D^{ÓMINUS} possédit me in inítio viárum suárum, antéquam quidquam fáceret a princípio: ab ætérno ordináta sum et ex antíquis antéquam terra fieret.

♥. Dignáre me laudáre te, virgo sacráta. R. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Vgl. Spr. 8, 22f

E IGENTUM des Herr bin ich zu Beginn Seiner Wege, bevor Er irgend etwas gemacht hatte am Anfang: vom Ewigen bin ich aufgestellt worden und aus den Alten, bevor die Erde entstand.

V. Mach mich würdig, dich zu loben, geheiligte Jungfrau. R. Gib mir Kraft gegen deine Feinde.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Nigra sum, sed formósa, fíliæ Jerúsalem, sicut tabernácula cedar, sicut pellis Salómonis: nolíte me consideráre, quod fusca sim, quia decolorávit me sol.

Aña Schwarz bin ich, doch schön, ihr Töchter Jerusalems, wie die Zelte von Kedar, wie das Fell Salomons; starrt mich nicht so an, weil ich dunkel bin, denn die Sonne hat mich verbrannt.

es werden die Preces Benedicámus Patrem etc. gebetet.

Gebet

S UPPLICATIÓNES servórum tuórum Deus miserátor exáudi: ut, qui in nativitáte génitrix et

Erhöre die Bittgebete deiner Diener, erbarmender Gott: damit wir, die wir vírginis Maríæ uns bei der Geburt der Gottesgebärerin

Gebet Illúmina, quæsumus, Dómine, wie im Psalterium.

ihre Anmut.

Glückseligste und die Königinnen lobten erblickten sie und priesen sie als die Töchtern Jerusalems: Die Töchter Zions Aña Diese ist die Schöne unter den

fáciem ejus laudavérunt. beatissimam prædicavérunt et reginæ Jerúsalem: vidérunt eam filiæ Sion et Aña Ista est speciósa inter filias

Na mihi virtútem contra hostes tuos.

ómnia sæcula sæculorum. 🤾. Amen.

regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per

mereámur in cælis. Qui tecum vivit et

ipsíus visiónem Deitátis gaudére

ejus corporálem ita venerári in terris, ut

voluisti, da nobis quæsumus præsentiam

Christi mystérium nobíscum manére EUS, qui gloriósi córporis et sánguinis

V. Dignáre me laudáre te, virgo sacráta.

Antiphon zum Nunc dimittis

gegen deine Feinde. geheiligte Jungfrau. 🤾 Gib mir Kraft Mach mich würdig, dich zu loben, Herr.

Gerechtigkeit, spricht der allmächtige

diligite ait Dóminus omnípotens. TEBT den Frieden, die Wahrheit und die DACEM et veritátem atque justítiam

Vgl. Sach. 8, 19

Capitulum Hymnus Fit porta wie an Mariä Himmelfahrt (15. August). nach der Fronleichnamsoktav bis zum Advent

Mariensamstag

k. Amen.

Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. und herrscht in der Einheit des Heiligen im Himmel zu erfreuen. Der mit dir lebt verdienen, uns der Ansicht seiner Gottheit auf Erden so zu verehren, dass wir uns wir bitten dich, seine körperliche Präsenz und Blutes Christi bei uns bleibt, gib uns, OTT, der Du wolltest, dass das Geheimnis des glorreichen Leibes

Dich mit vollstem Mund in Ewigkeit Wegzehrung, auf Erden neugeschaffen, Ermattung, dass wir, durch Dich, unsere Dir versiegst: heile uns von aller Du uns immer erfrischst und niemals in Jesus Christus, wahres Leben der Welt, der Aña Brot des Lebens, Brot der Engel,

manducémus in ætérnum. terra recreáti, te ore pleníssimo omni sana languóre, ut te nostro viático in reficis et numquam in te déficis: nos ab Christe, vera mundi vita, qui semper nos Aña Panis vitæ, panis angelorum, Jesu

Antiphon zum Nunc dimittis R. Et de petra melle saturávit eos, allelúja.

Mariensamstag 75

dem Felsen sättigte Er sie, halleluja. Weizens, halleluja. 🤾 Und mit Honig aus Heft 555

Prof. Dr. Hans-Walter Stork Herausgegeben vom Direktor der Bibliothek

Paderborn Erzbischöflichen Akademischen Bibliothek Veröffentlichungen der

Montag nach der Pfingstoktav Dreifaltigkeitsfest

Komplet nach der ersten Vesper wie an Pfingsten. Komplet nach der zweiten Vesper wie an Ferialtagen

Fronleichnam und in der folgenden Oktav

Hymnus

TERBUM supérnum pródiens, nec Patris linquens déxteram, ad opus suum éxiens. venit ad vitæ vésperam.

In mortem a discípulo suis tradéndus æmulis, prius in vitæ férculo se trádidit discípulis

Quibus sub bina spécie carnem dedit et sánguinem; ut dúplicis substántiæ totum cibáret hóminem.

Se nascens dedit sócium, convéscens in edúlium. se móriens in prétium, se regnans dat in præmium

O salutáris hóstia, quæ cæli pandis óstium, bella premunt hostília; da robur, fer auxílium.

Uni trinóque Dómino, sit sempitérna glória: qui vitam sine término nobis donet in pátria. Amen.

Capitulum

O UOTIESCÚMQUE manducavéritis panem hunc et cálicem bibéritis, mortem Dómini annuntiábitis, donec véniat.

V. Cibávit eos ex ádipe fruménti, allelúja.

OM Himmel stieg' das ew'ge Wort Und blieb doch an des Vaters Seit'. Es setzt allhier sein Wirken fort, Bis kam des Lebens Abschlusszeit.

Bevor der Jünger ihn zum Tod Ausliefert' an der Feinde Schar, Gab er zur Speis' für Lebensnot Sich seinen lieben Jüngern dar.

In der Gestalten zweierlei Gab er sein Fleisch und Blut der Welt, Dass ganz der Mensch genähret sei, Der doppelte Natur enthält.

Als Mensch er ward, wurd' er uns gleich, Zu uns'rer Speis' ward er beim Mahl, Zum Lösepreis im Tode bleich, Zum Lohn wird er im Himmelssaal.

Opferlamm, das Heil uns bringt, Das öffnet uns des Himmels Pfort', Der Feind voll Bosheit mit uns ringt, Gib Stärke uns, sei unser Hort.

Dem einen und dreifalt'gen Herrn Sei Lob gesungen ewig fort: Das Leben, dem jed's Ende fern, Schenk er uns in der Heimat dort. Amen.

Vgl. 1 Kor. 11, 26

So oft ihr dieses Brot gegessen und den Kelch getrunken haben werdet, werdet ihr den Tod des Herrn verkündigen, bis er kommt.

V. Er nährte sie aus dem Besten des

Inhalt

Eröffnung	6
Psalmodie	6
Hymnus	9
Capitulum 1	1
Lobgesang des Simeon 1	1
Litanei 1	2
Segen 1	3
Marianische Antiphon 1	4
Preces minores 1	7
Im Advent Weihnachten nach der ersten Vesper Weihnachten nach der zweiten Vesper und folgende Tage Epiphanie und in der folgenden Oktav Mariensamstag nach Epiphanieoktav bis Lichtmess Mariä Lichtmess Festum depositionis Alleluja Mariä Verkündigung Passionszeit Gründonnerstag und Karfreitag Ostersonntag nach der ersten Vesper Osters onsten and der zweiten Vesper und in der Oktav Weißer Sonntag und Osterzeit bis Christi Himmelfahrt Christi Himmelfahrt und folgende Tage Pfingstsonntag und in der folgenden Oktav Dreifaltigkeitsfest Fronleichnam und in der folgenden Oktav Mariä Himmelfahrt und in der folgenden Oktav Mariä Himmelfahrt und in der folgenden Oktav Mariä Himmelfahrt und in der folgenden Oktav	21 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 2

Mit einem Schild wird dich Seine Treue wirst du hoffen. bedecken, * und unter Seinen Flügeln Mit Seinen Schultern wird er dich der Jäger * und von dem scharfen Wort. Denn Er hat mich befreit aus der Schlinge

den ich vertraue. Helfer und meine Zuflucht, * mein Gott, auf Er wird zum Herrn sagen: Du bist mein des Gottes des Himmels.

wohnt, * weilt unter dem Schirme TY ER unter der Hilfe des Allerhöchsten Scuto circúmdabit te véritas ejus: * non

pennis ejus sperábis. Scápulis suis obumbrábit tibi: * et sub venántium, * et a verbo áspero. Quóniam ipse liberávit me de láqueo

refúgium meum: * Deus meus sperábo in Dicet Dómino: Suscéptor meus es tu, et

protectióne Dei cæli commorábitur. ni * ,imissitlA oirotutibs ni tstidsd TU

* und in Ewigkeit. Amen. Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit dem Heiligen Geist. Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und

rene. * Du hast mich erlöst, o Herr, Gott der In Deine Hände befehle ich meinen Geist: mein Beschirmer. man mir heimlich gelegt hat; * denn Du bist

Du wirst mich aus der Schlinge ziehen, die mögest Du mich leiten und nähren. Zuflucht, * und um Deines Namens willen Denn Du bist meine Stärke und meine

verschaffst! Stätte der Zuflucht, * auf dass Du mir Heil Sei mir ein schirmender Gott und eine erretten!

Neige Dein Ohr zu mir, * eile, mich zu Deiner Gerechtigkeit befreie mich.

ich niemals zuschanden werden; * in $\operatorname{UF}\operatorname{Dich},$ o Herr, habe ich gehofft; möge

* und in Ewigkeit. Amen. Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit dem Heiligen Geist. Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und

et in sæcula sæculorum. Amen. Sicut erat in princípio, et nunc et semper,

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

redemisti me, Domine, Deus veritâtis. In manus tuas comméndo spíritum meum: protector meus.

abscondérunt mihi: * quóniam tu es wənb Edúces me de láqueo dedúces me, et enútries me. menm es tn: , et bropter nomen tuum Quóniam fortitúdo mea, et refúgium

domum refúgii: * ut salvum me fácias. Esto mihi in Deum protectórem, et ernas me. Inclina ad me aurem tuam, * accélera ut

ætérnum: * in justítia tua líbera me. ти te, Dómine, sperávi, non confúndar in

9-1,08

* et in sæcula sæculórum. Amen. Sicut erat in principio, et nunc et semper,

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

uns austeile Jesus Christus unser Herr, der die an Ihm Anteil haben, spendet, auch bitten dich, dass die Gaben, die Er denen, gefangen weggeführt hat, verleih, wir unsere Gefangenschaft mit Seiner Kraft İ in die Höhen der Himmel aufstieg, OTT, dessen Sohn, als Er machtvoll

in unitâte Spíritus Sancti Deus per ómnia Dóminus noster. Qui tecum vivit et regnat contulit lárgiat et nobis Jesus Christus quæsumus, ut dona quæ suis particípibus nostram sua duxit virtúte captívam: tribue poténter ascéndens captivitátem EUS, cujus Filius in alta cælórum

19d9Đ

Danach Kyrie eléison sowie die Preces mit Benedicámus Patrem wie üblich.

gefangen weggeführt, halleluja, halleluja. Höhe, halleluja, hat Er die Gefangenschaft Aña Halleluja, als Christus aufstieg zur

captivitátem, allelúja, allelúja. сартічат allelúja, tixub Aña Allelúja, ascéndens Christus in

Antiphon zum Nunc dimittis

halleluja. A. Und der Herr beim Schall der Posaune,

Coff steigt auf unter Jubel, halleluja. ist über alle Himmel, damit Er alles ertulle. selbst der, der auch hinaufgestiegen нятатия, der hinabgestiegen ist, ist Vgl. Eph. 4, 10

> zugleich in ew'ger Ewigkeit. Amen. dem vater und dem Heil gen Geist der Du hinauffuhrst in die Höh'n, Dir sei die Ehr zuteil, o Herr,

mit Deinem Antlitz uns erfullst. verschonst und, gemäß unsrer Bitt', dass Du all unsre Schäden heilst, Lass zwingen Dich durch Deine Huld,

> auf, dass Dein Platz beim Vater sei. steigst heut als Sieger übers Grab machst die Gefang'nen kettenfrei, Du steigst zur Totenwelt hinab,

um uns zu retten vor dem Tod? dass Du den Tod litt'st ohne Schuld, dass Du trugst unsre Sündennot? Dich hat bezwungen welche Huld,

und Mensch im Land der Zeitlichkeit. Gott, Schöpfer alles, was da ist,

R. Et Dóminus in voce tubæ, allelúja. 7. Ascéndit Deus in jubilatióne, allelúja.

adimpleret omnia. dni et ascendit super omnes cælos, ut эгот правительный экстиний экс Capitulum

ın sempiterna sæcula. Amen. cum Patre et Sancto Spiritu dni secendisti ad superos, Gloria tibi Domine,

nos tuo vultu saties. parcendo, et voti compotes nt mala nostra superes Ipsa te cogat pietas,

ad dextram Patris résidens. лістог тіштрью поріці tuos captivos redimens, Inférni claustra pénetrans,

ut nos a morte tólleres! cznącjem moziem patiens, ut terres nostra crimina, Quæ te vincit clemèntia,

homo in fine temporum: Deus Creator omnium,

Psalmodie Christi Himmelfahrt

ERÖFFNUNG

🕻 ONVERTE nos Deus salutáris noster. ℟ Et avérte iram tuam a nobis.

V. Deus in adjutórium meum inténde. R Dómine ad adjuvándum me festína. Glória Patri et Fílio, * et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, * et in sæcula sæculórum. Amen. Allelúja. vel a Septuagesima usque ad Pascham Laus tibi, Dómine, † Rex ætérnæ glóriæ.

BEKEHRE uns, Gott, unser Heil. R Und wende Deinen Zorn von uns ab. eile, mir zu helfen. Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und dem Heiligen Geist. Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit * und in Ewigkeit. Amen. Allelúja. oder von Septuagesima bis Ostern: Lob sei dir, Herr, König der ewigen Herrlichkeit.

PSALMODIE

Psalm 4



UM invocárem exaudívit Deus justítiæ * in tribulatióne dilatásti mihi.

Miserére mei, * et exáudi oratiónem

Fílii hóminum, úsquequo gravi corde? * ut quid dilígitis vanitátem, et quæritis mendácium?

Et scitóte quóniam mirificávit Dóminus sanctum suum: * Dóminus exáudiet me cum clamávero ad eum.

Irascímini, et nolíte peccáre: * quæ dícitis in córdibus vestris, in cubílibus vestris compungímini.

Sacrificate sacrificium justitiæ, et sperate in Dómino. * Multi dicunt: Quis osténdit nobis bona?

Signátum est super nos lumen vultus tui, Dómine: * dedísti lætítiam in corde meo.

A fructu fruménti, vini, et ólei sui multiplicáti sunt.

In pace in idípsum * dórmiam, et requiéscam;

Quóniam tu, Dómine, singuláriter in spe constituísti me.

V. O Gott, komm mir zu Hilfe. R. Herr,

Trübsal hast Du mir Raum gemacht. Erbarme Dich meiner * und erhöre mein Gebet.

Ihr Menschenkinder! wie lange ist noch schwer euer Herz? * Warum liebt ihr die Eitelkeit, und suchet die Lüge?

Wisset doch, dass der Herr Wunder getan an Seinem Heiligen; * der Herr höret mich, wenn ich zu Ihm rufe.

Zürnet ihr, so sündiget nicht; * was ihr sprechet in eurem Herzen, das bereuet auf euern Lagern.

Opfert ein Opfer der Gerechtigkeit, und hoffet auf den Herrn! * Viele sagen: Wer wird uns Gutes sehen lassen?

Das Licht Deines Angesichtes ist gezeichnet über uns, o Herr; * Du hast

Freude in mein Herz gegeben! Von der Frucht des Getreides, des Weines,

und ihres Öles * sind sie reich geworden. In Frieden zugleich * werde ich schlafen und ruhen.

Denn Du, Herr, hast mich in der Hoffnung * beispiellos festgestellt.

sæcula sæculórum. R. Amen

mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Pfingstsonntag

und in der folgenden Oktav

Hymnus Jesu nostra redémptio wie an Christi Himmelfahrt.

Capitulum

Vgl. 1 Kor. 6, 11

BLÚTI estis, sanctificáti estis, in A nómine Dómini nostri Jesu Christi et in Spíritu Dei nostri.

Loquebántur váriis línguis apóstoli,

allelúja. 🤾 Magnália Dei, allelúja.

THR seid reingewaschen, ihr seid geheiligt, im Namen unseres Herrn Jesus Christus und im Geist unseres Gottes. In verschiedenen

verkündeten die Apostel, halleluja. R. Die Großtaten des Herrn, halleluja.

Aña Halleluja, der Geist, der Beistand,

halleluja, Er wird euch alles lehren, halleluja, halleluja.

V. Herr, erbarme Dich, R. Christus.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Allelúja, Spíritus Paráclitus, allelúja, ille vos docébit ómnia, allelúja, allelúja.

Danach folgt:

V. Kirieleison. R. Cristeileyson. V Kirieleison

Pater noster. secreto, quibus finitis

V. Et ne nos indúcas in tentatiónem. R Sed líbera nos a malo

Credo in Deum. secreto usque ad

V. Carnis resurrectiónem. R. Et vitam ætérnam. Amen.

Es folgen die Preces mit Benedicámus Patrem etc

Vater unser, man betet still, Danach: ϔ. Und führe uns nicht in Versuchung. 🤾

Sondern erlöse uns von dem Bösen. Ich glaube an Gott. man betet still bis

erbarme Dich. V. Herr, erbarme Dich.

▼. Auferstehung des Fleisches.
R. Und das

ewige Leben. Amen.

DSIT nobis, quésumus Dómine, virtus A Spíritus Sancti, quæ et corda nostra cleménter expúrget et ab ómnibus tueátur advérsis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte ejúsdem Spíritus Sáncti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R Amen.

Es stehe uns bei, wir bitten dich, o Herr, die Kraft des heiligen Geistes, die auch unsere Herzen gütig reinige und vor allen Feinden schütze. Durch unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit desselben Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

o Lieb' und Sehnsucht unsrer Seel', ESUS, unsre Erlösung, Du, amor et desidèrium, FSU nostra redémptio,

snumyH

und an den folgenden Tagen bis zur Vigil von Pfingsten

Christi Himmelfahrt

zu ewigkeit. K. Amen. Geistes lebst und herrschst von Ewigkeit Gott dem Vater in der Einheit des Heiligen Deiner Auferstehung erfreuen. Der Du mit die durch Dein Leiden erlöst sind, sich an diejenigen, die Du gerettet hast: damit sie, beschutze, wir bitten Dich, o Herr, ad \ gewohnten Liebe Deiner

omnia sæcula sæculorum. K. Amen. Spíritus Sancti Deus vivis et regnas per lætentur. Qui cum Deo Patre in unitate passione sunt redempti, tua resurrectione salvásti, pietáte custódi: ut, qui tua colita quæsumus Dómine, sonb

19d9Đ

Danach Kyrie eleison sowie die Preces mit Benedicámus Patrem wie üblich.

halleluja.

halleluja, wie er euch gesagt hat, halleluja, $\Delta \hat{\mathbf{n}} \hat{\mathbf{a}}$ Halleluja, der Herr ist auferstanden,

sicut dixit vobis, allelüja, allelüja. Aña Allelúja, resurréxit Dóminus, allelúja,

Antiphon zum Nunc dimittis

Erde, halleluja. halleluja. K. Freuen sich Himmel und V. Bei Deiner Auferstehung, o Christus, unserer Rechtfertigung auferstanden.

Sünden ausgeliefert worden und wegen niiscici wegen Vgl. Röm. 4, 25

zugleich in ew'ger Ewigkeit. Amen. dem Vater und dem Heil gen Geist der Du erstandest von dem Tod, Dir sei die Ehr zuteil, o Herr,

verteidige geschwind dein Volk. von aller Todesdrangsal nun in dieser österlichen Freud' Wir bitten, Schöpfer aller Ding,

hat rückerkauft das Paradies. in Ketten abführt den Tyrann der Sieger von der Höll' erstand, Als Christus aus dem Grab erstand,

🤼 Cælum et terra lætentur, allelúja. V. In resurrectióne tua Christe, allelúja. nostram.

et resurréxit propter justificationem FESUS tráditus est propter delícta nostra Capitulum

in sempitérna sæcula. Amen. cum Patre et Sancto Spiritu, qui surrexisti a mortuis, Glória tibi Dómine,

tuum defende populum. ab omni mortis impetu in hoc paschali gaudio, Quæsumus, Auctor ómnium,

et réserans parádisum. tyránnum trudens vinculo, victor redit de barathro, Cum súrgit Christus túmulo,

Die ihr steht im Hause des Herrn, * in den Diener des Herrn. A VOHLAN, nun preiset den Herrn, * alle

Qui statis in domo Dómini, * in átriis

* und in Ewigkeit. Amen. Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit

dem Heiligen Geist. Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und und ihm mein Heil zeigen.

Mit langem Leben will ich ihn sättigen * werde ihn retten und ihn zu Ehren bringen. erhören, ich bin bei ihm in der Not, * ich Er wird mich anrufen und ich werde ihn meinen Namen kennt.

thn betreten, thn beschirmen, well er Weil er auf mich vertraut hat, so will ich zertreten.

hinschreiten " und Lowen und Drachen Über Nattern und Otter wirst du stotoest.

dass du deinen Fuß nicht an einen Stein Auf den Händen werden sie dich tragen, deinen Wegen.

geboten, * dass sie dich behüten auf allen Denn Er hat Seinen Engeln für dich keine Plage deinem Zelte nahen. Kein Unheil wird dir begegnen, * und

Zuflucht gemacht.

den Allerhöchsten hast du zu deiner Denn Du, o Herr, bist meine Hoffnung, * und die Vergeltung an den Sündern sehen. Ja, mit eigenen Augen wirst du es schauen wird es nicht nahen.

zehntausend zu deiner Rechten, * aber dir An deiner Seite werden fausend fallen und vor dem Uberfalle und dem Mittagsdämon. vor dem Unheil, das im Finstern wandelt, * Nicht vor dem Pfeile, der bei Tage fliegt, vor dem nächtlichen Schrecken.

umgeben, * du wirst dich nicht fürchten

servi Dómini. CCE nunc benedicite Dóminum, * omnes

* et in sæcula sæculórum. Amen. Sicut erat in princípio, et nunc et semper,

Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto. osténdam illi salutáre meum. Longitúdine diérum replébo eum: *

et glorificabo eum. cum ipso sum in tribulatione: eripiam eum Clamábit ad me, et ego exáudiam eum: *

prótegam eum, quóniam cognóvit nomen Quóniam in me sperávit, liberábo eum: "

et conculcabis leonem et draconem. Super aspidem, et basiliscum ambulabis:

offendas ad lápidem pedem tuum. In mánibus portábunt te: * ne forte

custodiant te in omnibus viis tuis. Quoniam Angelis suis mandavit de te: " ut non appropinquabit tabernáculo tuo. Non accédet ad te malum: * et flagéllum

Altíssimum posuísti refúgium tuum. Quoniam tu es, Domine, spes mea:

retributionem peccatorum videbis. Verúmtamen óculis tuis considerábis: * et appropinquabit.

a dextris tuis: ad te autem non Cadent a látere tuo mille, et decem millia dæmonio meridiano. perambulánte in ténebris: " ab incúrsu, et

A sagítta volánte in die, a negótio

timébis a timóre noctúrno,

Christi Himmeltahrt 5.5

Psalmodie

Weißer Sonntag Hymnus 32

Ostern

nach der zweiten Vesper und in der restlichen Oktav

Die Komplet beginnt wie normal mit Convérte nos. Hymnus und Capitulum entfallen. Stattdessen folgt nach den Psalmen direkt das Nunc dimittis, dann die Antiphon Allelúja. Darauf folgt folgendes Graduale:

Graduale

HÆC dies * quam fecit Dóminus: exsultémus et lætémur in ea.

Allelúja.

Danach folgt direkt ohne Kyrie eléison.

V. Dóminus vobíscum. R. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

D^{EUS,} qui hodiérna die per Unigénitum tuum æternitátis nobis áditum

devícta morte reserásti: vota nostra, quæ præveniéndo aspíras, étiam adiuvándo proséquere. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

D^{IES} is der Tag, * den der Herr gemacht hat: lasst uns über ihn jubeln und freuen. Halleluja.

V. Der Herr sei mit euch. R. Und mit deinem Geiste.

Lasset uns beten.

Gott, der Du am heutigen Tage durch Deinen eingeborenen Sohn den Tod unschädlich gemacht hast und uns dadurch den Zutritt zum ewigen Leben aufgeschlossen hast, begleite unsere Wünsche, die Du uns mit zuvorkommender Gnade eingibst, auch mit Deiner ständigen Hilfe. Durch denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Weißer Sonntag

nach der ersten Vesper und in der restlichen Osterzeit bis Christi Himmelfahrt Hymnus

TAM Pascha nostrum Christus est, qui immolátus agnus est: sinceritátis ázyma, caro ejus obláta est.

O vere digna hóstia, per quam fracta sunt tártara, redémpta plebs captiváta, réddita vitæ præmia.

B^{EGRÜNDER} uns'res Paschas ist uns Christus, reinstes Opferlamm, als reines Brot der Lauterkeit Sein Fleisch uns aufgeopfert ist.

O wahrlich würdig Opferlamm, durch das gesprengt die Unterwelt, erettet ist das g'fang'ne Volk, entriegelt ist das Paradies.

immerwährender Helfer. Versucher, denn du bist uns geworden nobis factus es sempitérnus adjútor. dass uns nicht ergreift der hitzige nos apprehéndat calidus temptátor, quia tu Aña Wach über uns o ew'ger Heiland, Aña Vigila super nos ætérne salvátor: ne

Antiphon an Samstagen

Nun wird eine der folgenden Antiphonen gebetet, außer irgendein Fest fordert eine andere Antiphon:

und in Ewigkeit. Amen. Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit

dem Heiligen Geist. Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und und zum Ruhme Deines Volkes Israel. Ein Licht zur Erleuchtung der Heiden *

aller Völker. Das Du bereitet hast * vor dem Antlitz gesepen.

Denn meine Augen * haben Dein Heil * gemäß Deinem Wort in Frieden. N^* gemäß Deinem N_{\sim} :

et in sæcula sæculorum. Amen. Sicut erat in princípio, et nunc et semper,

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. glóriam plebis tuæ Israël. Lumen ad revelatiónem géntium: *

.muzòluqoq Quod parásti: * ante fáciem ómnium

Quia vidérunt óculi mei: * salutáre tuum. secúndum verbum tuum in pace. UNC dimíttis servum tuum Dómine

TORCESVICE DES SIMEON

Deiner Flügel beschütze uns. Augenstern. K. Unter dem Schatten ¥. Behüte uns, Herr, MIG Herr. R. Dank sei Gott. Gerechtigkeit, spricht der allmächtige TEBT den Frieden, die Wahrheit und die

K. Sub umbra alárum tuárum prótege nos. V. Custódi nos Dómine ut pupillam óculi. **Deo gratias**.

diligite ait Dóminus omnípotens. 🤾 DACEM et veritâtem atque justitiam

Vgl. Sach. 8, 19 ein eigenes Capitulum für die Kirchenjahreszeit oder das Fest angegeben ist. Das folgende Capitulum mit zugehörigem V. wird immer verwendet, wenn nicht unter den Proprien

CAPITULUM

Lobgesang des Simeon

Jetzt und in aller Ewigkeit. Amen. Mit ihnen auch dem Heil'gen Geist, Und seinem eingebornen Sohn: Cott Vater sei stets Preis und Ruhm steh Du uns bei Herr allezeit.

ΤT

et nunc et in perpetuum. Amen. cum Spiritu Paraclito ejúsque soli Fílio Deo Patri sit glória adésto nobis Dómine.

domus Dei nostri.

In nóctibus extóllite manus vestras in sancta, * et benedícite Dóminum.

Benedicat te Dóminus ex Sion, * qui fecit cælum et terram.

Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípio, et nunc et semper. * et in sæcula sæculórum. Amen.

Antiphon außerhalb von Septuagesima Alleluia.

Aña Laus tibi domine rex eterne glorie.

Vom Sonntag Septuagesima bis zum Osterfest lautet die Antiphon: Aña Lob sei dir, Herr, König der ewigen

Vorhöfen des Hauses unseres Gottes.

Heiligtum, * und preiset den Herrn.

Des Nachts erhebet eure Hände zum

Der Herr segne dich aus Sion, * der Himmel und Erde erschaffen hat.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und

Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit

Herrlichkeit.

dem Heiligen Geist.

* und in Ewigkeit. Amen.

HYMNUS

Die folgenden Hymnen werden immer verwendet, wenn nicht unter den Proprien ein eigener Hymnus für die Kirchenjahreszeit oder das Fest angegeben ist.

Hymnus am Samstag

ŢESU redémptor sæculi verbum Patris altíssimi, lux lucis invisíbilis, custos tuórum pérvigil

Tu fabricátor ómnium, discrétor atque témporum. fessa labóre córpora, noctis quiétæ récrea.

Te deprecámur súpplices, ut nos ab hoste líberes: ne valeat sedúcere tuo redémptos sánguine.

Ut dum gravi in córpore brevi manémus témpore: sic caro nostra dórmiat. ut mens sopórem nésciat.

Sit Christe rex piíssime tibi Patríque glória cum Spíritu Paráclito et nunc et in perpétuum. Amen

▼ESUS, Erlöser aller Zeit, Des allerhöchsten Vaters Wort, vom unsichtbaren Lichte Licht, Der Deinen stets wachsame Wacht.

Du aller Dinge Schöpfer bist, der auch die Zeiten unterscheid'st, durch Arbeit Körper matt und müd erfrische durch die Ruh der Nacht.

Dich bitten wir nun flehentlich, befreie uns vom Feind geschwind; damit er nicht verführen kann. die du mit deinem Blut erlöst'.

Damit wie wir im schweren Leib. für eine kurze Zeit ausharr'n; so unser Fleisch nun schlafen mög'. dass unser Geist den (Todes-)Schlaf nicht kennt.

Dir Christe, König, mildester Dir und dem Vater Herrlichkeit zusammen mit dem Heil'gen Geist von nun an in all' Ewigkeit! Amen.

gedemütigtes Herz wirst Du, Herr, nicht * ein zerknirschtes und Ein Opfer zu Gott ist ein zerknirschter Brandopfer wirst Du nicht erfreut. ich ich sie um alles geben; * doch durch

Denn wenn Opfer Du verlangtest, würde Mund Dein Lob verkünde. Herr, öffne meine Lippen, * damit mein

Zunge deine Gerechtigkeit bejubeln. Gott meines Heils, * dann wird meine Befrei mich aus allem Greuel, Gott, o рекеркеи.

auf dass die Übeltäter sich zu Dir Den Sündern will ich Deine Wege lehren; bestärk mir den ursprünglichen Geist. Gib mir zurück die Freude deines Heils, '

entreits mir nicht. Angesicht, * und Deinen heiligen Geist Verwirf mich nicht gänzlich von deinem

Fleische. und den rechten Sinn erneure in meinem Ein reines Herz erschaff in mir, o Gott, * Sünden, * und entferne all mein Unrecht. Wende ab Dein Angesicht von meinen erniedrigten Glieder.

und Freude * und jauchzen werden meine Meinem Gehör wirst Du geben Wonne ich werde weißer als Schnee.

und ich werde rein; * wasche mich, und Besprenge mich mit dem Ysopbüschel Weisheit hast Du mir offenbart. unsichere und geheime Pläne deiner

Sünden hat mich empfangen meine Mutter. Siehe, in Unrecht wart ich empfangen; * in

Siehe, Wahrheit hast du geliebt; *

siegst, wenn Du gerichtet wirst. recht handelst in Deinen Worten und gegen Dich Böses getan, * auf dass Du Dir allein habe ich gesündigt und habe Augen.

cor contrítum, et humiliátum, Deus, non

delectaberis. dedissem útique: * holocáustis non Quóniam si voluísses

Sacrificium Deo spíritus contribulátus: *

annuntiábit laudem tuam. Dómine, lábia mea apéries: * et os meum menj menjijsni

salūtis meæ: * et exsultābit lingua mea Libera me de sanguínibus, Deus, Deus

convertentur.

Docébo iníquos vias tuas: * et ímpi
i ad te $\overset{\,\,{}_{\circ}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}_{\circ}}{\overset{\,\,{}_{\circ}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}_{\circ}}{\overset{\,\,{}_{\circ}}{\overset{\,\,{}_{\circ}}{\overset{\,\,{}_{\circ}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{\,\,{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset{}}{\overset{\,\,{}}}{\overset$ spíritu principáli confirma me. Redde mihi lætítiam salutáris tui: *

sanctum tuum ne àuteras a me. Ne proícias me a fácie tua: * et spíritum

spiritum rectum innova in viscèribus meis. Cor mundum crea in me, Deus: * et omnes iniquitátes meas dele.

Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et

et exsultabunt ossa humiliata. Auditui meo dabis gáudium et lætitiam: *

lavabis me, et super nivem dealbabor. Aspérges me hyssópo, et mundábor:

occúlta sapientiæ tuæ manifestásti mihi. Ecce enim, veritátem dilexísti: * incérta et

sum: * et in peccátis concépit me mater Ecce enim, in iniquitátibus concéptus

cum indicáris. nt instituceris in sermonibus tuis, et vincas Libi soli peccávi, et malum coram te teci: est sember.

Gründonnerstag und Karfreitag

Hymnus am Sonntag, Dienstag und Donnerstag

T^E lucis ante términum rerum creátor póscimus: ut sólita cleméntia sis præsul ad custódiam.

Procul recédant sómnia et noctium fantásmata, hostémque nostrum cómprime ne polluántur córpora.

Præsta Pater omnípotens per Jesum Christum Dóminum, qui tecum in perpétuum regnat cum Sancto Spíritu. Amen.

Hymnus am Montag, Mittwoch und Freitag

riste, qui lux es et dies, ✓ noctis tenébras détegis, lucísque lumen créderis, lumen beátum prædicans.

Precámur sancte Dómine, defende nos in hac nocte, sit nobis in te réquies. quiétam noctem tríbue.

Ne gravis somnus írruat, nec hostis nos surrípiat, nec caro illi conséntiens, nos tibi reos státuat.

Ocúli somnum cápiant, cor ad te semper vígilet, dextéra tua prótegat famúlos, qui te díligunt.

Defénsor noster áspice, insidiántes réprime, gubérna tuos fámulos, quos sánguine mercátus es

Meménto nostri Dómine, in gravi isto córpore: qui es defénsor ánime,

E^{H'} nun verschwindet ganz das Licht, O Weltenschöpfer, in der Nacht Fleh'n wir, dass du in deiner Huld Uns Schützer seist und sich're Wacht.

Halt schlimmes Traumgespinst uns fern Und was uns in der Nachtzeit schreckt. In Fesseln halte unsern Feind, Dass er kein Stück von uns befleckt.

Allmächt'ger Vater steh uns bei durch Jesum Christum unserm Herrn, der mit dir in Allewigkeit regiert mit dem Fürsprechergeist. Amen.

THRISTUS, der Du bist Licht und Tag, Enthüllst die Finsternis der Nacht, Wir glauben, Du bist Licht vom Licht das sel'ge Licht verkündigend.

Wir bitten Dich, o heil'ger Herr, verteidig uns in dieser Nacht; in Dir sei uns wohlige Ruh, uns schenk nun eine ruhige Nacht.

Dass nicht der schwere Schlaf eindring der Feind uns auch nicht heimlich stehl' und nicht das Fleisch verschwöre sich dass vor Dir stehen schuldig wir.

Wenn unsre Augen fassen Schlaf, das Herz stets Deiner wachen mög'; Mög' schützen Deine Rechte stets die Diener Dein, die lieben Dich.

Verteid'ger unser, schau auf uns; die uns auflauern, halt zurück. Und lenke Deine Dienerschar, die Du mit Blut erkaufet hast.

Gedenke unser Herr und Gott in diesem ach so schwerlich Leib: Der Du bist der Seelen Schutzherr

Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem. Tunc acceptábis sacrifícium iustítiæ,

oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent super altáre tuum vítulos.

Danach wird die Antiphon Christus factus est wiederholt und es folgt das Gebet:

von dir weisen.

Altar die Kälber legen.

R^{ÉSPICE} Dómine super hanc famíliam tuam, pro qua Dóminus noster Jesus Christus non dubitávit mánibus tradi nocéntium et crucis subíre torméntum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum. R. Amen.

CIEH herab, o Herr, auf diese deine Familie, für die unser Herrn Jesus Christus nicht zögerte, sich den Händen der Übeltäter auszuliefern und die Folter des Kreuzes zu ertragen. Der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit.

Segne in deiner Huld den Sion, * auf dass

Dann sollst du Opfer haben der

Brandopfer, * dann wird man auf Deinen

die Mauern Jerusalem neu erbaut werden.

Gerechtigkeit, Darbringungen

31

und

Ostersonntag

nach der ersten Vesper

Die Komplet beginnt ohne Convérte nos etc. direkt mit Psalm 4 Cum invocárem. Nach den Psalmen (mit Glória Patri) folgt die Antiphon Allelúja.

Danach folgt direkt ohne Kyrie eléison.

sæcula sæculorum. R. Amen.

Ϋ. Dóminus vobíscum. 🤾 Et cum spíritu

Orémus.

deinem Geiste. Lasset uns beten

D^{EUS}, qui hanc sacratíssimam noctem glória Domínicæ resurrectiónis illústras, consérva in nova famíliæ tuæ progénie adoptiónis Spíritum quem dedísti: ut mente et córpore renováti puram tibi exhíbeant servitútem. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia

Gebet

Gott, der Du diese heiligste Nacht mit dem Ruhm der Auferstehung des Herrn schmückst, bewahre im neuen Spross deiner Familie den Geist der Adoption, den du gegeben hast: damit sie mit erneuertem Geist und Leib Dir eine reine Dienerschaft darbringen. Durch unseren Herrn Iesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. 🤾. Amen.

V. Der Herr sei mit euch. R. Und mit

nuq uuciuc 2nuqe 2fcpt unit 2fcf2 voi Denn mein Unrecht habe ich erkannt; * rein.

Schuld, * von meiner Sünde mache mich O wasch und wasche mich von meiner energia surado.

Und in Deiner unendlichen Huld, * tilge E to Gott,* in Deinem großen Erbarmen. cognósco: * et peccátum meum contra me Quoniam iniquitátem meam

peccato meo munda me. Amplius lava me ab iniquitáte mea: * et a tuárum, * dele iniquitátem meam. Et secundum multifudinem miserationum

леви́вие mei, Deus, * secúndum magnam misericórdiam tuam.

Psalm 50

betet beides vollständig still. Vater unser. und Ich glaube an Gott. man

Pater noster. et Credo in Deum. totum

lod, bis zum lod am Kreuz. mus sid mestodag enu tüt uns gehorsam bis zum

nsdne sa mortem, mortem autem RHISTUS factus est pro nobis obœdiens

nonqianA

Bis Ostern wird das Glória Patri am Ende der Psalmen ausgelassen. Nach den Psalmen folgt:

Gründonnerstag und Karfreitag

Gib einst als Lohn die Seligkeit. Amen. Du gibst durchs Kreuz den Sieg im Streit, Sei alles Lebens Lob geweiht! Dir, Quell des Heils, Dreifaltigkeit,

Den Sündern tilg die Missetat! O wirk den Frommen Gottes Gnad', Gruß dir in dieser Leidenszeit, Einz'ge Hoffnung, Trost im Leid, FEUZ!

Alles andere wird wie im Psalterium gebetet

largíris, adde præmium. Amen. quibus Crucis victóriam colláudet omnis spíritus: Te summa Deus Trinitas,

> reísque dele crímina. piis adáuge grátiam, hoc Passiónis témpore Crux, ave, spes única,

$\operatorname{snum} \lambda_H$

Optional kann staft des Hymnus im Psalterium folgender Hymnus gesungen werden:

Passionszeit

Ewigkeit zu Ewigkeit. 🤾 Amen. Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et denselben Herrn Jesus Christus, Deinen

omnia sæcula sæculorum. K. Amen. regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per

A. Uns ohne Sünde zu bewahren. Würdige Dich, o Herr, in dieser Nacht.

der allmächtige und barmherzige Gott. 🤾 ¥. Es möge uns segnen und beschützen gerühmt und über alles erhoben auf ewig. ∑ei gepriesen, o Herr, auf dem Himmelsthrone. R. Und gelobt und
 ∴ loben und über alles erheben auf ewig.

Sohn mit dem Heiligen Geist. R. Und sie V. Lasst uns preisen den Vater und den

peccáto nos custodíre. W. Dignáre Dómine nocte ista. R. Sine

ætérnus. 🤼 Amen.

Benedicat et custódiat nos Pater superexaltátus in sæcula.

cæli. 🤾. Laudábilis et gloriósus W. Benedíctus es Dómine in firmaménto superexaltémus eum in sæcula.

Sancto Spiritu. R. Laudémus W. Benedicámus Patrem et Filium cum

Preces

ewige Leben. Amen.

🛕. Auferstehung des Fleisches. 🤼 Und das Ich glaube an Gott. man betet still bis schlafen und ruhen.

🦞. In Frieden zugleich. 🤾 Werde ich Sondern erlöse uns von dem Bösen. 🦞. Und führe uns nicht in Versuchung. 🤻

Vater unser. Ave Maria. man betet still.

erbarme Dich. 🦞. Herr, erbarme Dich. 🦞. Herr, erbarme Dich. 🤾 Christus,

жте́тпат. Атеп.

🤾 Carnis resurrectiónem. 🤾 Et vitam Credo in Deum. secreto usque ad requiescam.

V. In pace in idipsum. R. Dórmiam et Sed libera nos a malo.

🏋. Et ne nos indúcas in tentatiónem. 🤾

Pater noster. Ave María. secreto, quibus Kirieleison

Cristeileyson. Danach folgt direkt:

und ruhen in seinem Frieden. schlafen; damit wir wachen mit Christus wachen, und unser Schutz, wenn wir Aña Sei unser Heil, o Herr, wenn wir

requiescámus in pace. nos dormiéntes ut vigilémus cum Christo et Aña Salva nos Dómine vigilantes, custódi

Antiphon an Ferialtagen

Geboten.

allen Werken immer wachsam sind deinen die nächtlichen Schrecken, sondern in unseren Geistern, dass wir nicht fürchten und dein Frieden, o Christ, bleibe in Aña Deinen Frieden suchen wir o Herr,

opéribus mandatórum tuórum. noctúrno, sed semper vigilémus cunctis in nostris, ut non timeàmus a timòre pax tua Christe máneat in méntibus Aña Pacem tuam quæsumus Dómine: et

Antiphon an Sonntagen

resólvit nostra crímina.

María mater grátiæ, mater misericórdiæ, tu nos ab hoste prótege, in hora mortis súscipe.

Deo Patri sit glória ejúsque soli Fílio cum Spíritu Paráclito et nunc et in perpétuum. Amen.

Capitulum

E GREDIÉTUR virga de radíce Jesse, et flos de radíce ejus ascéndet.

V. Post pártum vírgo invioláta permansísti. R. Dei génitrix intercéde pro

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Ecce concípies et páries filium et vocábis nomen ejus Jesum: hic erit magnus et Fílius Altíssimi vocábitur.

Danach folgt:

V. Kirieleison. R. Cristeileyson. V. Kirieleison

Pater noster. secreto, quibus finitis

ϔ. Et ne nos indúcas in tentatiónem. 🤾 Sed líbera nos a malo.

Credo in Deum. secreto usque ad

🕅. Carnis resurrectiónem. 🤾. Et vitam ætérnam. Amen.

es folgen die Preces mit Benedicámus Patrem etc

RÁTIAM tuam Dómine méntibus nostris infúnde: ut, qui angelo nuntiánte Christi filii tui incarnatiónem cognovimus, per passiónem ejus et crucem ad resurreciónis glóriam perducámur. Per eúndem Dóminum nostrum Jesum all' uns're Schulden hat gelöst.

Maria Mutter der Gnade, o Mutter der Barmherzigkeit, beschütze uns vorm bösen Feind, uns aufnimm in der Todesstund.

Gott Vater sei stets Preis und Ruhm Und seinem eingebornen Sohn: Mit ihnen auch dem Heil'gen Geist, Jetzt und in aller Ewigkeit. Amen.

Vgl. Jes. 11, 1

us dem Baumstumpf Isais wächst A ein Reis hervor, ein junger Trieb aus seinen Wurzeln bringt Frucht.

V. Nach der Geburt bist du, Jungfrau, unverletzt geblieben. R. Gottesgebärerin, tritt für uns ein.

Aña Siehe, du wirst empfangen und einen Sohn gebären und ihm den Namen Jesus geben, dieser wird groß sein und der Sohn des Höchsten genannt werden.

V. Herr, erbarme Dich, R. Christus. erbarme Dich. V. Herr, erbarme Dich.

Vater unser. man betet still. Danach: V. Und führe uns nicht in Versuchung. R Sondern erlöse uns von dem Bösen.

Ich glaube an Gott. man betet still bis ϔ. Auferstehung des Fleisches. ℟. Und das ewige Leben. Amen.

TIESSE deine Gnade, Herr, in unsere Herzen ein. Durch die Botschaft des Engels haben wir die Menschwerdung Christi, deines Sohnes, erkannt. Führe uns durch sein Leiden und Kreuz zur Herrlichkeit der Auferstehung. Durch

nostri.

V. Fiat misericórdia tua Dómine super nos. R. Quemadmódum sperávimus in te.

Falls die kleinen Preces gesagt werden, werden sie hier eingefügt (siehe Anhang).

V. Erbarme Dich unser, o Herr. R. Erbarme Dich unser.

V. Es geschehe, o Herr, an uns Dein Erbarmen. R. Wie wir auf Dich vertrauen.

V. Dómine, Deus virtútum, convérte nos. R. Et osténde fáciem tuam et salvi érimus.

Ϋ. Dómine exáudi oratiónem meam. 🤾 Et clamor meus ad te véniat.

Ϋ. Dóminus vobíscum. 🤾. Et cum spíritu tuo.

Orémus.

TLLÚMINA quæsumus Dómine ténebras nostras: et totíus hujus noctis insídias tu a nobis repelle propítius: salva nos omnípotens Pater et lucem tuam nobis concêde perpétuam: et pacem tuam nostris concéde tempóribus. Et nos indígnos fámulos tuos ab omni adversitáte custódi: et ab ecclésia tua cunctam repélle nequítiam. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculórum. 🤾. Amen.

R. Und zeige uns Dein Angesicht und heil werden wir sein.

♥. O Herr, erhöre mein Gebet. ℟. Und lass mein Rufen zu Dir kommen.

deinem Geiste.

Lasset uns beten.

ERLEUCHTE, wir bitten Dich, o Herr, unsere Finsternis: und vertreibe gnädig die Tücken dieser ganzen Nacht: bewahre uns allmächtiger Vater: und gewähre uns Dein ewiges Licht und Deinen Frieden in unserer Zeit: und beschütze uns, Deine unwürdigen Diener vor aller Bedrängnis: und vertreibe von Deiner Kirche alle Verdorbenheit. Durch unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Dieses Gebet wird immer gesprochen, solange nicht ein Fest ein anderes vorgibt.

🕅 Dóminus vobiscum. 🖟 Et cum spíritu tuo.

V. Benedicámus Dómino, R. Deo grátias.

Et ánimæ ómnium fidélium defunctórum per piam misericórdiam Dei requiéscant in pace. R. Amen.

Dómini. R. Qui fecit cælum et terram.

V. Der Herr sei mit euch. R. Und mit deinem Geiste.

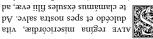
V. Singet Lob und Preis, R. Dank sei Gott dem Herrn.

V. Und die Seelen aller verstorbenen Gläubigen mögen durch die milde Barmherzigkeit Gottes in Frieden ruhen. R. Amen.

V. Unsere Hilfe ist im Namen des Herrn. R. Der Himmel und Erde erschaffen hat.

und nach diesem Elend zeige uns Jesu, die Wende deine Barmherzigen Augen uns zu Wohlann denn unsere Fürsprecherin: weinend in diesem Tal der Tränen. Evas. Zu dir seufzen wir, trauernd und gegrüßt. Zu dir rufen wir, elende Kinder Süßigkeit und unsere Hoffnung, Gertürer seist du Königin der Barmherzigkeit. Unser Leben, unsere

ventris tui nobis post hoc exilium osténde. convérte. Et Jesum benedictum fructum illos tuos misericórdes óculos ad nos lacrimárum valle. Eja ergo advocáta nostra te suspirâmus gemêntes et flentes in hac te clamamus éxsules filii evæ, ad



Das heißt von der Reinigung Mariens bis Ostern und von der Pfingstoktav bis zum Advent.

Antiphon in allen sonstigen Zeiten

Jesus Christus unsern Herrn. K. Amen. Konigin zur Seite steht. Durch denselben im Himmel herrschenden zur Rechten als hangenden zur Seite stand und nun dem mit verwundeter Liebe dem am Kreuze Gottesgebärerin und Jungfrau Maria, die das beständige Andenken an die diesem feierlichen Osterfest deines Sohnes es sei uns nützlich besonders an A LLMÄCHTIGER Vater wir bitten Dich,

Domino nostro. R. Amen. regina regnánti. Eídem Jesu Christo pendenti, et nunc astat a dextris in cælo et astitit vulnerata caritate in cruce genitrícis et vírginis Maríæ memória: qua bascustia filii tui solemnia: continuata Dei rater, et præcipue inter næc testa PROSIT nobis quæsumus omnípotens

Collecta

halleluja. R. Denn dein Sohn ist auferstanden, Y. Freu dich o Gottesgebärerin, halleluja.

halleluja. Bitt für uns bei Gott, halleluja. halleluja. Ist auferstanden wie er sagte, Den du zu tragen würdig warst, FREU dich o Himmelskönigin, halleluja.

surréxit Filius tuus, allelúja. V. Gaude Dei génitrix, allelúja. R. Quia Ora pro nobis Deum, allelúja.

Resurréxit sicut dixit, allelúja: quem meruísti portáre, allelúja: EGÍNA cæli lætáre, allelúja: Quia



Antiphon von Ostern bis zur Oktav von Pfingsten

Sohn. K. Amen. unsern Herrn Jesus Christus, Deinen Urheber des Lebens empfangen durften, wie jene für uns eintritt, durch die wir den gewähre, so bitten wir, dass wir erfahren, die Güter des ewigen Heils geschenk hast, Jungfrau Maria dem Menschengeschlecht OTT, der Du durch die fruchtbare Jungfräulichkeit der seligsten

Christum. K. Amen. suscípere: Dóminum nostrum Jesum per quam meruimus auctorem vitæ ipsam pro nobis intercedére sentiámus, præmia præstitísti: tribue quæsumus, ut virginitatæ tœcúnda humáno géneri EUS qui salútis ætérmæ beatæ Maríæ

früheren Altheit verderbliche Einflüsse Schöpfung aufgenommen haben, der bitten Dich, dass wir, die wir diese neue Urteilen nicht gehalten werden: gib, wir sie von den väterlichen vorgefassten Glieder Deines Sohnes bewirkt hast, dass Jungfrau Maria für die kommenden hervorgebrachte Niederkunft der seligen ohne menschliche Begierde этр 🕝 qnıcp qeı ,TTO nπ

Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula qui tecum vivit et regnat in unitâte nostrum Jesum Christum, Filium tuum: contágiis exuámur. Per eúndem Dóminum novitáte suscépta vetustátis antíquæ præsta quæsumus, ut hujus creatúræ patérnis fecisti præjudíciis non tenéri: procreátum in Filii tui membra veniéntes partum sine humána concupiscéntia Peus, qui per beâtæ Maríæ Vírginis

Clorificamus te und folgendem Gebet:

glorificant.

Komplet wie an Weihnachten nach der zweiten Vesper mit der Antiphon zum Nunc dimittis

Mariä Lichtmess 2. Februar

Gebet Illúmina, quæsumus, Dómine, wie im Psalterium.

refte alle, die dich preisen. denn aus dir wurde Christus geboren: Aña Wir preisen dich, Gottesgebärerin,

te natus est Christus: salva omnes, qui te Aña Glorificámus te Dei génitrix, quia ex

Antiphon zum Nunc dimittis

Mariensamstag

gegen deine Feinde. geheiligte Jungfrau. 🤾 Gib mir Kraft W. Mach mich würdig, dich zu loben, Herr.

🖵 Gerechtigkeit, spricht der allmächtige T IEBT den Frieden, die Wahrheit und die

Vgl. Sach. 8, 19

Na mihi virtútem contra hostes tuos. V. Dignáre me laudáre te, virgo sacráta. diligite ait Dóminus omnípotens.

ACEM et veritátem atque justítiam

Hymnus Fit porta wie an Mariä Verkündigung (25. März). nach der Epiphanieoktav bis Mariä Lichtmess

Nach dem Oktavtag wird die Komplet wieder wie im Psalterium angegeben gebetet.

von Ewigkeit zu Ewigkeit. 🤾 Amen. in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht hast, unseren Herrn Jesus Christus, Du die drei Weisen im Geist angehaucht Herzen Jenes strahlende Licht ein, mit dem Friedens zu erfreuen, und gieße in unsere

ómnia sæcula sæculorum. R. Amen. regnat in unitâte Spiritus Sancti, Deus, per Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et aspirásti. Dóminum nostrum Jesum nostris, quod trium magorum mentibus illud lumen spléndidum infúnde córdibus

♥. Sit nomen Dómini benedíctum. ℟. Ex hoc nunc et usque in séculum.

Orémus.

ÆLÉSTI benedictióne benedícat et custódiat nos divína majéstas et una Déitas: Pater et Fílius et Spíritus Sanctus,

♥. Der Name des Herrn sei gepriesen. ℟. Von nun an bis in Ewigkeit.

Lasset uns beten.

TT himmlischem Segen segne und VI behüte uns die göttliche Majestät und eine Gottheit, Vater, Sohn und Heiliger Geist, Amen.

MARIANISCHE ANTIPHON

Antiphon im Advent



cce virgo concípies et páries filium et vocábis nomen ejus Jesum: hic erit magnus et Fílius

Altíssimi vocábitur

carnem suscípere

ϔ. Ave María grátia plena Dóminus tecum. R. Benedícta tu in muliéribus et benedictus fructus ventris tui.

verbum tuum ángelo annuntiánte

supplícibus tuis, ut qui vere eam Dei

genitrícem crédimus, ejus apud te

intercessiónibus adjuvémur. Per eúndem

Christum Dóminum nostrum. R. Amen.

voluísti: præsta

S^{IEHE} Jungfrau, du wirst empfangen und einen Sohn gebären und ihm den Namen Jesus geben, dieser wird groß sein und der Sohn des Höchsten genannt

▼. Gegrüßest seist du Maria voll der Gnade der Herr ist mit dir. ℟. Du bist gebenedeit unter den Frauen und gebenedeit ist die Frucht deines Leibes.

Eus qui de beátæ Maríæ vírginis útero

Gott, der du beschlossen hast, dass dein Wort gemäß der Botschaft des Engels aus dem Schoß der heiligen Jungfrau Maria einen Leib annehmen sollte, gewähre uns, die wir dich kniefällig anflehen, die Gnade, dass wir, die wir sie wahrem Sinne als Gottesmutter anerkennen, auf Grund ihrer Fürsprache bei dir eine Hilfe haben. Durch denselben Christus unsern Herrn. R. Amen.

Antiphon von der Geburt des Herrn bis Mariä Lichtmess



allelúja.

María génuit CCE nobis salvatórem, quem Joánnes videns exclamábat dicens: Ecce agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi,

Post partum virgo invioláta permansísti. R. Dei génitrix intercéde pro nobis.

S^{IEHE!} Maria hat uns den Erlöser geboren, von dem Johannes beim ersten Anblick verkündigte: Siehe, das Lamm Gottes, Siehe, der hinwegnimmt die Sünde der Welt, halleluja.

V. Nach der Geburt bist du, Jungfrau, unversehrt geblieben. R. Gottesgebärerin, tritt für uns ein.

Collecta

OTT, Du Erleuchter aller Nationen: gib Deinen Völkern sich ewigen

pópulis tuis perpétua pace gaudére et Deus illuminátor ómnium géntium: da

es folgen die Preces mit Benedicamus Patrem etc.

znruckzuruien. Dingen himmlischen иәр nz erschienen, um den verlorenen Menschen Aña Das ewige Heil der Welt ist

hóminem pérditum ad cæléstia revocáret. Ana Salus æterna mundo apparuit, ut

SIJIIII Juni muz uoudijuv

o Herr, halleluja. halleluja. 🤾 Kommen und beten Dich an, V. Alle Völker, die Du geschaffen hast, Herrn genannt hat.

neuen Namen gerufen, den der Mund des Herrlichkeit und du wirst mit einem sehen und alle Könige deine TE Völker werden deine Gerechtigkeit

Dómine, allelúja. allelúja. K. Vénient et adorábunt coram te V. Omnes gentes quascumque fecisti, nomen novum, quod os Dómini nominávit. reges inclitum tuum et vocabitur tibi VIDÉBUNT gentes justum tuum et cuncti

Vgl. Jes. 62, 2

Capitulum

Hymnus Corde natus wie zu Weihnachten.

und in der folgenden Oktav Epiphanie 6. Januar

Ewigkeit zu Ewigkeit. 🤻 Amen. Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Der mit dir lebt und herrscht in der Unsterblichkeit freigebiger Spender sei. Zeugung ist: so uns auch der Welt, wie Er uns Urheber der göttlichen G18, wir bitten Dich, allmächtiger Gott,
dass der heute geborene Erlöser der

 $\ref{eq:constraint}$. Auferstehung des Fleisches. \ref{k} . Und das

🏋. Und führe uns nicht in Versuchung. 🤾

Ich glaube an Gott. man betet still bis

Sondern erlöse uns von dem Bosen.

Deus, per ómnia sæcula sæculorum. 🤻 vivit et regnat in unitâte Spíritus Sancti, immortalitátis sit ipse largítor. Qui tecum divínæ nobis generatiónis est auctor: ita et ut natus hodie salvátor mundi sicut eus, Deuxsumus omnípotens Deus,

Es folgen die Preces mit Benedicámus Patrem etc. ewige Leben. Amen. жеглат. Атеп.

🕅. Carnis resurrectiónem. 🤼 Et vitam Credo in Deum. secreto usque ad Sed libera nos a malo.

Y. Et ne nos indúcas in tentatiónem. K.

sæculorum. R. Amen.

ablegen. Durch denselben Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Samstag vor Septuagesima Festum depositionis Alleluja

Nach der ersten Vesper.

Hymnus Fit porta wie an Mariä Verkündigung (25. März).

Capitulum

Vgl. Sach. 8, 19 L IEBT den Frieden, die Wahrheit und die Gerechtigkeit, spricht der allmächtige

PACEM et veritátem atque justitiam diligite ait Dóminus omnípotens. Specie tua et pulchritúdine tua. R Inténde, próspere procéde et regna.

V. In deiner Anmut und Schönheit. R. Spanne an, fahre glücklich und herrsche.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Nigra sum, sed formósa, fíliæ Jerúsalem, sicut tabernácula cedar, sicut pellis Salómonis: nolíte me consideráre, quod fusca sim, quia decolorávit me sol.

Aña Schwarz bin ich, doch schön, ihr Töchter Jerusalems, wie die Zelte von Kedar, wie das Fell Salomons: starrt mich nicht so an, weil ich dunkel bin, denn die Sonne hat mich verbrannt.

Gebet Illúmina, quæsumus, Dómine, wie im Psalterium.

25. März Mariä Verkündigung

Hymnus

FIT porta Christi pérvia omni reférta grátia, transítque rex, et pérmanet clausa, ut fuit per sécula. Genus supérni lúminis: procéssit aula Vírginis, sponsus, redémptor, cónditor suæ gigas Ecclesiæ.

Honor matris et gáudium, imménsa spes credéntium, per atra mortis pócula

s sei geöffnet Christi Tür E mit aller Gnade ausgefüllt, hindurch der König und sie bleibt geschlossen wie sie immer war.

Des höchsten Lichtes Abkömmling, tritt aus der Jungfrau Festgemach, als Bräut'gam, Heiland, Schöpfer und der Kirche riesenhafter Held.

Die Ehr' und Freud' der Mutter Sein. der Gläub'gen g'waltige Hoffnung, durch den schwarzen Trank des Todes

Von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen. Schwert des Schmerzes durchbohrt wurde. deines Leidens und Todes mit dem Mutter, deren heiligster Leib in der Stunde glorwürdigste Jungfrau Maria, Deine Stunde unseres Todes bei Deiner Güte die Herr Jesus Christus, jetzt und in der Es trete für uns ein, so bitten wir Dich,

Per ómnia sæcula sæculórum. 🤾 Amen. et mortis tuæ gládius dolóris pertransívit. sacratissimam ánimam in hora passiónis gloriosíssima virgo María mater tua, cujus mortis nostræ apud tuam clemėntiam Dómine Jesu Christe nunc et in hora итекуемілят рго nobis quæsumus

uns zur Hilfe seligste Jungfrau Maria. V. In all unsrer Not und Drangsal. K. Eil o milde, o süße Jungfrau Maria. gebendeite Frucht deines Leibes. O gütige,

R. Succúrre nobis beatissima virgo Maria. 🛚 . In omni tribulatione et angústia nostra.

O clemens, o pia, o dulcis virgo María.

6. Januar — Epiphanie 97.

Marianische Antiphon

91

Weihnachten Preces minores 17

Sæculórum sæculis.

Te senes et te juvéntus, parvulórum te chorus, turba matrum, virginúmque, símplices puéllulæ, voce concórdes púdicis perstrépant concéntibus. Sæculórum sæculis.

Tibi, Christe, sit cum Patre hagióque Spíritu hymnus, melos, laus perénnis, gratiárum actio, honor, virtus, victória, regnum æternáliter. Sæculórum sæculis. Amen.

Capitulum

Pópulus géntium, qui ambulábat in ténebris vidit lucem magnam: habitántibus in regióne umbræ mortis, lux orta est eis.

V. Notum fecit Dóminus, allelúja. R. Salutáre suum, allelúja.

Antiphon zum Nunc dimittis

Aña Verbum caro factum est et habitábit in nobis et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi unigéniti a Patre plenum grátia et veritáte, allelúja.

Ab der Vigil der Beschneidung des Herrn (31. Dezember) bis zur Vigil von Epiphanie wird folgende Antiphon gebetet:

Aña Glorificámus te Dei génitrix, quia ex te natus est Christus: salva omnes, qui te gloríficant.

Danach folgt

V. Kirieleison. R. Cristeileyson. V. Kirieleison

Pater noster. secreto, quibus finitis

In allew'ger Ewigkeit.

Der Greis und Jüngling gleichermaß, und der Chor der Kinderlein, der Mütter und der Jungfrau'n Schar, Mädchen, schlicht und einfältig, alleinig Dich mit lauter Stimm' preisen im ehrbaren Chor. In allew'ger Ewigkeit.

Dir, Christus, mit dem Vater und auch dem Heiligen Geist zugleich sei Hymnen-, Lied-, und Lobgesang, ewigliche Dankbarkeit, die Ehre, Kraft und auch der Sieg, ewigliches Königtum. In allew'ger Ewigkeit. Amen.

Vgl. Jes. 9, 1

as Volk der Heiden, das in der Finsternis ging, sah ein großes Licht: über denen, die im Land des Todesschattens wohnten, ging ein Licht auf.

Der Herr hat bekannt gemacht, halleluja. 🤾. Sein Heil, halleluja.

Aña Das Wort ist Fleisch geworden und hat unter uns gewohnt, und wir haben Seine Herrlichkeit gesehen, Herrlichkeit des einzigen Sohnes vom Vater, voll Gnade und Wahrheit, halleluja.

Aña Wir preisen dich, Gottesgebärerin, denn aus dir wurde Christus geboren:

🕅. Herr, erbarme Dich. 🤾. Christus, erbarme Dich. V. Herr, erbarme Dich.

Vater unser. man betet still. Danach:

rette alle, die dich preisen.

PRECES MINORES

- 🕅 Ego dixi Dómine, miserére mei. 🤾 Sana ánimam meam, quia peccávi tibi.
- V. Dómine, avérte fáciem tuam a peccátis meis. R. Et omnes iniquitátes meas dele.
- V. Convértere Dómine úsquequo. R. Et deprecábilis esto super servos tuos.
- ℣. Fiat misericórdia tua, Dómine, super nos. R. Quemadmódum sperávimus in te.
- ∛. Orémus pro omni gradu ecclésiæ.
- 🕅 Sacerdótes tui induántur iustítia. 🕅 Et Sancti tui exsúltent.
- Pro rege nostro.
- V. Dómine, salvum fac regem, R. Et exáudi nos in die qua invocavérimus te.
- V. Pro antistite nostro. R. Dóminus consérvet eum et omnes sibi comíssos.
- V. Pro omni congregatióne nostra. R. Memor esto congregatiónis tuæ quam possedísti ab inítio.
- V. Pro cuncto pópulo cathólico.
- ▼. Salvum fac pópulum tuum, Dómine, et bénedic hereditáti tuæ. R. Et rege eos et extólle illos usque in ætérnum.
- V. Fiat pax in virtúte tua. R. Et abundántia in túrribus tuis.
- V. Pro infírmis et captívis. R. Líbera eos Deus Israel ex ómnibus tribulatiónibus suis
- V. Pro fidélibus defúnctis.
- V. Réquiem ætérnam dona eis Dómine.
 R. Et lux perpétua luceat eis.
- ▼. Requiéscant in pace.
 Ř. Amen.

- V. Ich sprach, o Herr, erbarme Dich meiner. R. Heile meine Seele, denn ich habe Dir gesündigt.
- ▼. Herr, wende ab Dein Angesicht von meinen Sünden. 🤾 Und entferne all mein Unrecht.
- V. Wende Dich uns zu, Herr, wie lange noch willst Du zögern? R. Und lass Dich gnädig stimmen über Deine Diener.
- V. Lass Deine Huld, Herr, über uns kommen. R. Wie wir auf Dich gehofft haben.
- ♥. Lasst uns für alle Stände der Kirche beten.
- ♥. Deine Priester mögen sich in Gerechtigkeit hüllen. R. Und Deine Heiligen mögen jauchzen.
- V. Für unseren König.
- V. Herr, erhalte den König.

 R. Und erhöre uns am Tag, da wir zu Dir flehen.
- V. Für unseren Bischof. R. Der Herr möge ihn bewahren und alle ihm anvertraute.
- Gedenke Deiner Gemeinde, die Du von jeher als Besitz gehabt hast.
- V. Für das ganze katholische Volk.
- V. Mach heil, o Herr, Dein Volk, und segne Dein Erbe. 🤾 Und leite es und erhebe es bis in Ewigkeit.
- ϔ. Möge Frieden sein in Deiner Kraft. 🤾 Und Überfluss in Deinen Türmen.
- V. Für die Kranken und Gefangenen. R Befreie sie, Gott Israels, aus allen ihren Nöten.
- V. Für die verstorbenen Gläubigen.
- R. Und das ewige Licht leuchte ihnen.
- V. Lass sie ruhen in Frieden, R. Amen.

willen.

Gerechtigkeit,

von dir weisen.

tastst;

рекеркев.

Fleische.

entrens mir nicht.

befreie uns, um Deines heiligen Namens 🕅 Erhebe Dich, Herr, hilf uns. 🤾 Und Herrlichkeit.

Aña Lob sei dir, Herr, König der ewigen

Brandopfer, * dann wird man auf Deinen

Dann sollst du Opfer haben der

Segne in deiner Huld den Sion, * auf dass

gedemutigtes Herz wirst Du, Herr, nicht

Ein Opter zu Goft ist ein zerknirschter

ich ich sie um alles geben; * doch durch

Denn wenn Opfer Du verlangtest, würde

Herr, öffne meine Lippen, * damit mein

Befrei mich aus allem Greuel, Gott, o Gott meines Heils, * dann wird meine

auf dass die Übeltäter sich zu Dir

Den Sündern will ich Deine Wege lehren;

Gib mir zurück die Freude deines Heils, *

Angesicht, * und Deinen heiligen Geist

Verwirf mich nicht gänzlich von deinem

und den rechten Sinn erneure in meinem

Ein reines Herz erschaff in mir, o Gott, *

Sünden, * und entferne all mein Unrecht.

bestärk mir den ursprünglichen Geist.

Brandopfer wirst Du nicht erfreut.

Zunge deine Gerechtigkeit bejubeln.

Mund Dein Lob verkünde.

die Mauern Jerusalem neu erbaut werden.

Darbringungen

em zerknirschtes und

ibera nos propter nomen sanctum tuum. Y. Exsúrge Dómine, ádjuva nos. R. Et

Aña Laus tibi domine rex eterne glorie. Vom Sonntag Septuagesima bis zum Osterfest lautet die Antiphon: Antiphon außerhalb von Septuagesima Alleluia.

* und in Ewigkeit. Amen. * et in sæcula sæculórum. Amen. Wie im Anfang, so auch jetzt und alle Zeit Sicut erat in principio, et nunc et semper, dem Heiligen Geist.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn * und Glória Patri, et Fílio, * et Spirítui Sancto. Altar die Kälber legen.

super altáre tuum vítulos. oblatiónes, et holocáusta: * tunc impónent Tunc acceptabis sacrificium iustitiæ, tua Sion: * ut ædificéntur muri Jerúsalem. Benigne fac, Dómine, in bona voluntáte

espicies.

cor contritum, et humiliatum, Deus, non Sacrificium Deo spíritus contribulátus: * delectaberrs.

Quóniam si voluísses sacrificium, dedíssem útique: * holocáustis non annuntiabit laudem tuam.

Dómine, lábia mea apéries: * et os meum ment mentitem.

salūtis meæ: * et exsultābit lingua mea Libera me de sanguínibus, Deus, Deus

convertentur. Docébo iníquos vias tuas: * et ímpii ad te

spiritu principali confirma me. Redde mihi lætítiam salutáris tui: * et

sanctum tuum ne àuteras a me. Ne proícias me a fácie tua: * et spíritum

spiritum rectum innova in visceribus meis. Cor mundum crea in me, Deus: * et omnes iniquitátes meas dele. OTT, der Du uns durch die jährliche Erwartung unserer Erlösung

annua expectatione lætificas: præsta, EUS, qui nos redemptiónis nostræ

Gebet

es werden die Preces Benedicámus Patrem etc. gebetet.

sanmen.

ist: wahrlich, ich sage euch, Es wird nicht Aña Wisset, dass das Reich Gottes nahe

amen, dico vobis, quia non tardábit. Aña Scitote, quia prope est regnum Dei:

Antiphon zum Nunc dimittis

nalleluja.

Heiland der Welt wird über euch herrschen, Welt getilgt werden, halleluja. 🤾 Und der Y. Am morgigen Tage wird die Sünde der .tus

Todesschattens wohnten, ging ein Licht über denen, die im Land Finsternis ging, sah ein großes Licht: DAS Volk der Heiden, das in der 1 ,e .es l. 1gV

mundi, allelúja. allelúja. 🤾 Et regnábit super vos salvátor V. Crástina die delébitur iníquitas terræ, orta est eis.

habitántibus in regióne umbræ mortis, lux in ténebris, vidit lucem magnam: Doburns tedèludme iup gentium, capitutum

Hymnus Veni redémptor géntium wie im Advent mit der Strophe Præsépe jam fulget tuum. nach der ersten Vesper

Weihnachten

R. Amen. Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. und herrscht in der Einheit des Heiligen bereitete Wohnung finde. Der mit dir lebt Christus, dein Sohn, in uns eine für ihn damit unser kommender Herr Jesus dich, o Herr, durch deinen Besuch, RINIGE unsere Gewissen, wir bitten

sæcula sæculorum. K. Amen. unitâte Spíritus Sancti, Deus, per ómnia mansiónem. Qui tecum vivit et regnat in Christus parátam sibi in nobis invéniat véniens Filius tuus Dóminus noster Jesus μn Dómine, visitándo purífica, ONSCIÈNTIAS nostras, quæsumus

Angst mehr sein in unseren Landen. Er wird nicht zögern, und schon wird keine Aña Der kommen soll wird kommen und

tardabit, jam non erit timor in finibus Aña Qui ventúrus est véniet et non

Antiphon zum Nunc dimittis

sein Volk zu erlösen. heiligen Stätte. K. Er wird kommen, um Y. Der Herr wird ausziehen von seiner

suo. K. Véniet ut salvet pópulum suum. ¥. Egrediétur Dóminus de loco sancto

Preces minores 61

Weihnachten

- 18
- V. Pro frátribus et soróribus nostris abséntibus. R. Salvos fac servos et ancíllas tuas, Deus meus, sperántes in te.
- Mitte eis Dómine auxílium de sancto. R. Et de Sion túere eos.
- V. Esto nobis Dómine, turris fortitúdinis. R. A fácie inimíci.
- ϔ. Dómine, exáudi oratiónem meam. 🤾. Et clamor meus ad te véniat.

Orémus.

ISERÉRE mei, Deus, * secúndum

magnam misericórdiam tuam. Et secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum, * dele iniquitátem meam.

Ámplius lava me ab iniquitáte mea: * et a peccáto meo munda me.

Quóniam iniquitátem meam cognósco: * et peccátum meum contra me est semper.

Tibi soli peccávi, et malum coram te feci: ' ut iustificéris in sermónibus tuis, et vincas

Ecce enim, in iniquitátibus concéptus sum: * et in peccátis concépit me mater mea.

Ecce enim, veritátem dilexísti: * incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

Aspérges me hyssópo, et mundábor: lavábis me, et super nivem dealbábor.

Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: ' et exsultábunt ossa humiliáta.

Avérte fáciem tuam a peccátis meis: * et

♥. Für unsere abwesenden Brüder und Schwestern. R. Erhalte Deine Diener und Dienerinnen, mein Gott, die auf Dich hoffen.

- V. Schicke ihnen, Herr, Hilfe vom Heiligtum. R. Und von Sion aus beschütze
- V. Sei uns, Herr, ein Turm der Stärke. R. Vor dem Antlitz des Feindes.
- V. O Herr, erhöre mein Gebet. R. Und lass mein Rufen zu Dir kommen.

Lasset uns beten.

Psalm 50

 $E^{\scriptscriptstyle \rm RBARME}_{\rm o~Gott,~^*\,in~Deinem~großen~Erbarmen.}$ Und in Deiner unendlichen Huld, * tilge meine Sünde.

O wasch und wasche mich von meiner Schuld, * von meiner Sünde mache mich rein.

Denn mein Unrecht habe ich erkannt; * und meine Sünde steht mir stets vor Augen.

Dir allein habe ich gesündigt und habe gegen Dich Böses getan, * auf dass Du recht handelst in Deinen Worten und siegst, wenn Du gerichtet wirst.

Siehe, in Unrecht wart ich empfangen; * in Sünden hat mich empfangen meine Mutter.

Siehe, Wahrheit hast du geliebt; * unsichere und geheime Pläne deiner Weisheit hast Du mir offenbart.

Besprenge mich mit dem Ysopbüschel und ich werde rein; * wasche mich, und ich werde weißer als Schnee.

Meinem Gehör wirst Du geben Wonne und Freude * und jauchzen werden meine erniedrigten Glieder.

Wende ab Dein Angesicht von meinen

ut unigénitum tuum, quem redemptórem læti suscípimus: veniéntem quoque júdicem securi videámus. Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spiritus Sancti, Deus, per ómnia sæcula sæculorum, R. Amen.

erfreust: gib, dass wir Deinen eingeborenen Sohn, Den wir als Erlöser freudig aufnehmen, auch als den kommenden Richter sorglos erkennen, unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. R. Amen.

Weihnachten

nach der zweiten Vesper und in der Zeit bis Epiphanie

Hymnus

ORDE natus ex paréntis ante mundi exórdium, A et O cognominátus, ipse fons et cláusula ómnium quæ sunt, fuérunt quæque post futúra sunt. Sæculórum sæculis.

O beátus ortus ille, virgo cum puérpera Édidit nostram salútem, fœta Sancto Spíritu, et puer redémptor orbis os sacrátum prótulit.

Psallat altitúdo cæli, psállite omnes ángeli, quidquid est virtútis usquam psallat in laudem Dei, Nulla linguárum siléscat, vox et omnis cónsonet. Sæculórum sæculis

Ecce, quem vates vetústis concinébant sæculis, quem prophetárum fidéles páginæ spopónderant, emícat promíssus olim cuncta colláudent eum!

us des Vaters Herzen geboren vor dem Anbeginn der Welt, Alpha und Omega genannt, ist er selbst gleich Quell' und Ziel von allem, was da ist und war, allem, was noch werde sein. In allew'ger Ewigkeit.

O jene selige Geburt, die die Jungfrauwöchnerin zu unsrem Heil hervorgebracht, voll vom Heil'gen Geist erfüllt, der Knab, Erlöser aller Welt streckt hervor heilig Gebein. In allew'ger Ewigkeit.

Es singt und spielt des Himmels Höh', singt, o alle Engel ihr, was immer auch da sei an Tugend, singt in lautem Lobpreis Gott, nun mög' schweigen keine Zung', Stimme, Alles, harmoniert. In allew'ger Ewigkeit.

O sehet den, den Seher in alten Zeitaltern besang'n, den der Propheten ehrliche Schriften uns verkündeten, der einstversprochne blitzt hervor Alles preiset Ihn im Chor.

steht nahe bevor.

stark, denn die Ankunft des Herrn CEID geduldig und macht eure Herzen Vgl. Jak. 5, 8

in ewiglicher Ewigkeit. Amen. gemeinsam mit dem Tröstergeist, und Dir, o Vater, sei die Ehr', Dir, Christe, König ewigmild,

im festen Glauben leuchten mög. das keine Nacht abschwachen soll, und neues Licht die Nacht aushaucht, Die Krippe Dein erstrahlet schon,

Præsépe jam fulget tuum

mit ew'ger Tugend kräftigend. die Schwachheit unsres Leibes stärk der Du gesiegtest übers Fleisch, Dem ew'gen Vater wesensgleich,

mit schnellen Schritten eilt den Weg. der Held zweifachen Wesens, nun vom Königssaal der keuschen Scham, Aus Seinem Schlafgemach trete hervor,

in Seinem Tempel Gott verweilt. die Fahnen der Tugenden glänzen, das Tor der Keuschheit g'schlossen bleibt, Der Leib der Jungfrau schwillet an,

und die Frucht des Leibes erblüht. das Wort Gottes Fleisch geworden, ist durch geheimnisvollen Hauch Aus männlich' Samen nicht, sondern

Solch ein' Geburt ist Gottes würd'g. All' Welt soll sich darob wundern: zeig auf uns der Jungfrau Geburt. VOMM, der Völker Erlöser, Du,

Hymnus

лаурь т

PROPRIEM FUR DIVERSE FESTE

appropinquábit.

vestra quóniam advéntus Dómini **D**АТІЁИТЕЅ estóte et confirmáte corda Capitulum

> in sempiterna sæcula. Amen. cum Spiritu Paráclito tibi Patríque glória Sit, Christe, rex piíssime,

fidéque jugi lúceat. quod nulla nox interpólet luménque nox spirat novum

Die folgende Strophe wird nur am 24. Dezember gesungen:

virtúte firmans pérpeti. infirma nostri córporis carnis trophæo cíngere, Æquális ætérno Patri,

alacris ut currat viam. géminæ gigas substántiæ pudóris aula régia, Procédat e thálamo suo,

versátur in templo Deus. vexilla virtútum micant, claustrum pudóris pérmanet, Alvus tuméscit Vírginis,

> fructúsque ventris flóruit. verbum Dei factum caro sed mýstico spirámine Non ex virili sémine

talis decet partus Deum. mirètur omne sæculum ostende partum Virginis VENI Redémptor géntium

Danach tolgt das Gebet aus dem Psalterium oder Proprium.

deinem Geiste.

V. Der Herr sei mit euch. K. Und mit mein Kuten zu Dir kommen.

. O Herr, erhöre mein Gebet. 🤾 Und lass werden wir sein.

Lasset uns beten.

M. Und zeige uns Dein Angesicht und heil Y. Herr, Gott, der M\u00e4chte bekehre uns.

Oremus.

on1

V. Dóminus vobíscum. R. Et cum spíritu clamor meus ad te veniat. V. Dómine exáudi oratiónem meam. R. Et

Rt osténde fáciem tuam et salvi érimus.

V. Dómine, Deus virtútum, convérte nos.

Preces minores 17. tnəvbA ml